

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 FÉVRIER 1949.

### PROJET DE LOI

portant organisation de l'économie.

(Dispositions réservées,  
Chapitre III : du Conseil paritaire général, art. 20 et 21.)

SOUS-AMENDEMENTS  
AUX AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR M. HEYMAN  
(n° 394, 1947-1948).

I. — SOUS-AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. WILLOT.

Art. 21.

1. — Ajouter à la fin du **littéra A** le texte suivant :  
« ... Un certain nombre représentent la petite et la moyenne entreprise. »
2. — Ajouter à la fin du **littéra B** le texte suivant :  
« ... Un certain nombre représentent particulièrement les associations familiales populaires. »
3. — Remplacer le troisième paragraphe de l'article 21 par le texte suivant :  
« Le Conseil National du Travail compte autant de membres suppléants que d'effectifs.  
» Les membres effectifs et les suppléants sont désignés suivant les mêmes modalités et nommés par arrêté royal. »

Voir :

50 (1947-1948) : **Projet de loi**. (Dispositions réservées.)  
155 et 394 (1947-1948) : **Amendements**.

16 FEBRUARI 1949.

### WETSONTWERP

houdende organisatie van het bedrijfsleven.

(Aanbehouden bepalingen,  
Hoofdstuk III : over de Algemene paritaire Raad, art. 20 en 21.)

SUB-AMENDEMENTEN  
OP DE AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE HEER HEYMAN  
(n° 394, 1947-1948).

I. — SUB-AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER WILLOT.

Art. 21.

1. — « In fine » van **littéra A** volgende tekst toevoegen :  
« ... waarvan een zeker aantal de kleine en de middelgrote ondernemingen vertegenwoordigen. »
2. — « In fine » van **littéra B** volgende tekst toevoegen :  
« ... waarvan een zeker aantal in 't bijzonder de verenigingen van volksgezinnen vertegenwoordigen. »
3. — De derde paragraaf van artikel 21 vervangen door volgende tekst :  
« De Algemene Paritaire Raad telt evenveel plaatsvervangende als werkende leden.  
» De werkende en de plaatsvervangende leden worden aangewezen volgens dezelfde modaliteiten en bij koninklijk besluit benoemd. »

Zie :

50 (1947-1948) : **Wetsontwerp**. (Aanbehouden bepalingen.)  
155 en 394 (1947-1948) : **Amendementen**.

4. — **Ajouter à la fin de l'article 21 :**

« Il comprend également deux vice-présidents. Le Roi les nomme respectivement parmi les membres et sur proposition de chacun des deux groupes visés aux lettres a) et b) du présent article. »

## Art. 21bis.

1. — **A la deuxième phrase remplacer le mot :**

« pourront »,

par :

« peuvent ».

2. — **Ajouter le paragraphe suivant :**

« Le Conseil National du Travail ainsi que les membres peuvent faire appel à des experts pour l'examen de questions particulières.

» Le nombre maximum des experts et les conditions de leur admission sont fixés par le règlement d'ordre intérieur du Conseil National du Travail. »

Art. 21<sup>4</sup>.**Modifier comme suit l'article 21 quater :**

« Il est institué dans le cadre du Conseil National du Travail, un collège dénommé « Comité paritaire exécutif ».

» Le Conseil National du Travail peut également prévoir en son sein la constitution de commissions restreintes. »

\*  
\*\*

« Le Comité paritaire exécutif a pour mission :

» 1° d'arrêter l'ordre du jour des réunions du Conseil National du Travail;

» 2° de veiller à la transmission des avis, propositions et à l'exécution des résolutions adoptées par le Conseil National du Travail;

» 3° de préparer le budget annuel du Conseil National du Travail et le soumettre à son approbation. »

\*  
\*\*

« Les Commissions restreintes ont pour mission de préparer l'examen par le Conseil National du Travail des problèmes relevant de sa compétence. »

\*  
\*\*

4. — **« In fine » van artikel 21 toevoegen :**

« ... Hij telt eveneens twee ondervoorzitters. De Koning benoemt hen onderscheidenlijk onder de leden en op voordracht van de twee groepen bedoeld in de littera's a) en b) van dit artikel. »

## Art. 21bis.

1. — **In de tweede regel het woord :**

« kunnen »

weglaten.

2. — **Volgende paragraaf toevoegen :**

« Voor het onderzoek van bijzondere vraagstukken kan de Nationale Arbeidsraad, alsmede de leden, beroep doen op deskundigen.

» Het maximum aantal deskundigen en de voorwaarden van hun aanneming worden vastgesteld door het huishoudelijk reglement van de Nationale Arbeidsraad. »

Art. 21<sup>4</sup>.**Het artikel 21 quater wijzigen als volgt :**

« Binnen het kader van de Nationale Arbeidsraad, wordt een college opgericht, onder de benaming « Uitvoerend Paritair Comité ».

» De Nationale Arbeidsraad mag eveneens in zijn midden de oprichting van beperkte commissiën voorzien. »

\*  
\*\*

« Het Uitvoerend Paritair Comité is gelast :

» 1° de agenda der vergaderingen van de Nationale Arbeidsraad vast te stellen;

» 2° te waken voor het overmaken der adviezen en voorstellen en voor de tenuitvoerlegging van de door de Nationale Arbeidsraad aangenomen resoluties;

» 3° de jaarlijkse begroting van de Nationale Arbeidsraad voor te bereiden en ze hem ter goedkeuring voor te leggen. »

\*  
\*\*

« De beperkte Commissiën hebben tot taak het onderzoek door de Nationale Arbeidsraad voor te bereiden van de vraagstukken die tot zijn bevoegdheid behoren. »

\*  
\*\*

« Le Comité paritaire exécutif et les Commissions restreintes sont constitués paritairement de 4 représentants des travailleurs et de 4 représentants des employeurs, selon les règles prévues à l'article 21, littéras a) et b). »

Art. 21<sup>s</sup>.

Rédiger comme suit l'article 21 quinquies.

« Un Secrétariat est institué au sein du Conseil National du Travail. Un arrêté royal, pris sur avis motivé du Conseil, en fixe le cadre, le statut du personnel ainsi que les modalités de fonctionnement.

» Le secrétaire et le secrétaire-adjoint sont nommés par le Roi, après consultation du Conseil; les autres membres du personnel sont nommés par le Conseil.

» Le Secrétariat du Conseil National du Travail a pour mission :

» 1<sup>o</sup> d'assurer le service de greffe et d'économat du Conseil;

» 2<sup>o</sup> de réunir la documentation relative à ses travaux.

» Il est qualifié pour rassembler, concernant l'objet de ses travaux, les renseignements en possession des commissions paritaires, de l'Institut National de Statistique, de l'Office National de Sécurité Sociale, ainsi que des organismes pour le compte desquels ce dernier perçoit des cotisations.

» Le Roi peut étendre à d'autres institutions l'énumération contenue à l'alinéa précédent.

» Le service de documentation institué en vertu de la loi du 20 septembre 1948, auprès du Secrétariat du Conseil central de l'Economie, sera accessible, conformément aux mêmes dispositions, au Secrétariat du Conseil National du Travail. »

Art. 21<sup>s</sup> (nouveau).

Ajouter après l'article 21 quinquies un article 21 sexies rédigé comme suit :

« Le Conseil National du Travail établit lui-même son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement détermine les modalités d'organisation, de présentation, de nomination, de renouvellement et de convocation du Conseil National du Travail, du Comité paritaire exécutif et des Commissions restreintes. »

« Het Uitvoerend Paritair Comité en de beperkte Commissiën worden samengesteld op paritaire grondslag uit 4 vertegenwoordigers van de arbeiders en uit 4 vertegenwoordigers van de werkgevers, volgens de regelen voorzien in artikel 21, littéras a) en b). »

Art. 21<sup>s</sup>.

Het artikel 21 quinquies doen luiden als volgt :

« In de schoot van de Nationale Arbeidsraad wordt een Secretarie opgericht. Het kader er van, het statuut van het personeel en de modaliteiten van haar werking worden vastgesteld bij koninklijk besluit, genomen op met redenen omkleed advies van de Raad.

» De secretaris en de adjunct-secretaris worden benoemd door de Koning, na het advies van de Raad te hebben ingewonnen; de overige leden van het personeel worden benoemd door de Raad.

» De Secretarie van de Nationale Arbeidsraad heeft tot opdracht :

» 1<sup>o</sup> de Griffie- en economaatdiensten van de Raad te verzekeren;

» 2<sup>o</sup> de documentatie in verband met zijn werkzaamheden te verzamelen.

» Nopens het voorwerp van die werkzaamheden, kan zij de inlichtingen inwinnen die in het bezit zijn van de paritaire commissiën, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, alsook van de organismen voor rekening waarvan laatstgenoemde bijdragen int.

» De Koning kan de in de vorige alinea vervatte opsomming tot andere instituten uitbreiden.

» De documentatiedienst ingesteld op grond van de wet van 20 September 1948 bij de secretarie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven is, overeenkomstig dezelfde bepalingen, toegankelijk voor de secretarie van de Nationale Arbeidsraad. »

Art. 21<sup>s</sup> (nieuw).

Na het artikel 21 quinquies een artikel 21 sexies toevoegen, dat luidt als volgt :

« De Nationale Arbeidsraad maakt zelf zijn huishoudelijk reglement op. Dit reglement bepaalt de modaliteiten van organisatie, voordracht, benoeming, hernieuwing en oproeping van de Nationale Arbeidsraad, van het Uitvoerend Paritair Comité en van de beperkte Commissiën.

Art. 21<sup>7</sup> (nouveau).

Après l'article 21 sexies ajouter un article 21 septies rédigé comme suit :

« La consultation du Conseil National du Travail est obligatoire pour le Gouvernement :

» 1° dans tous les cas où la consultation de ce collège ou d'autres collèges qu'il remplace est prévue par les différentes lois en vigueur;

» 2° si le Comité paritaire exécutif exprime, au Ministre compétent, dans les huit jours de la transmission qui lui aura été obligatoirement faite, le désir qu'on lui soumette l'avis du Conseil National du Travail au sujet des décisions des commissions paritaires et préalablement à leur entérinement.

» Dans le cas prévu au 1° ci-dessus, le Conseil National du Travail a l'obligation de transmettre son avis dans les deux mois de la demande qui lui sera faite; passé ce délai il est loisible au Gouvernement de passer outre.

» Dans le cas prévu au 2° ci-dessus, le Ministre compétent peut passer outre à l'avis du Conseil après l'expiration d'un mois à dater de la demande émanant du Comité paritaire exécutif. »

Art. 21<sup>8</sup> (nouveau).

Après l'article 21 septies ajouter un article 21 octies rédigé comme suit :

« Les attributions précédemment exercées en vertu de la loi en vigueur, par les Conseils de l'Industrie et du Travail, le Conseil Supérieur d'hygiène et le Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance sociale sont transférées au Conseil National du Travail. »

Art. 21<sup>7</sup> (nieuw).

Na het artikel 21 sexies een artikel 21 septies toevoegen, dat luidt als volgt :

« De raadpleging van de Nationale Arbeidsraad is verplicht voor de Regering :

» 1° in al de gevallen waarin de raadpleging van dit college of van andere colleges die hij vervangt, wordt voorzien door de verschillende van kracht zijnde wetten;

» 2° indien het Uitvoerend Paritair Comité aan de bevoegde Minister, binnen acht dagen na de overmaking die het verplicht is hem te doen, de wens uitspreekt dat hem het advies zou worden medegedeeld van de Nationale Arbeidsraad over de beslissingen van de paritaire commissiën, en dit vóór de bekrachtiging er van.

» In het sub voorgaand 1° voorziene geval, is de Nationale Arbeidsraad verplicht zijn advies over te maken binnen twee maanden na het hem gedane verzoek; na die termijn, staat het de Regering vrij er van af te zien.

» In het sub voorgaand 2° voorziene geval, kan de bevoegde Minister afzien van het advies van de Raad na verloop van een maand te rekenen van het verzoek uitgaande van het Uitvoerend Paritair Comité. »

Art. 21<sup>8</sup> (nieuw).

Na het artikel 21 septies een artikel 21 octies toevoegen, dat luidt als volgt :

« De vroeger krachtens de geldende wet door de Raden van Arbeid en Nijverheid, de Hoge Gezondheidsraad en de Hoge Raad voor de Arbeid en de Maatschappelijke Voorzorg uitgeoefende bevoegdheden worden overgedragen op de Nationale Arbeidsraad. »

H. WILLOT.

II. — SOUS-AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. DEJACE.

---

Art 21ter.

1. — A la première ligne remplacer le chiffre :  
« 4 »,  
par :  
« 2 ».
2. — A la troisième ligne remplacer le mot :  
« six »,  
par :  
« quatre ».

II. — SUB-AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEJACE.

---

Art. 21ter.

1. — In de tweede regel, het cijfer :  
« 4 »,  
vervangen door :  
« 2 ».
2. — In de derde regel, het woord :  
« zes »,  
vervangen door :  
« vier ».

Th. DEJACE.

---